



当代外国文学纪事

1980-2000

总主编 金莉

にほんぶんがく

日本卷

主编 赵晓柏



创立于1897

商务印书馆
The Commercial Press

国家社科基金重点项目

当代外国文学纪事

1980-2000

总主编 金莉

日本卷

主编 赵晓柏

にほんぶんがく

 商务印书馆
The Commercial Press

2016年·北京

图书在版编目(CIP)数据

当代外国文学纪事:1980~2000.日本卷/赵晓柏
主编. —北京:商务印书馆,2016
ISBN 978-7-100-12848-3

I. ①当… II. ①赵… III. ①日本文学—文学研
究—1980~2000 IV. ①I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 302601 号

权利保留,侵权必究。

当代外国文学纪事

(1980—2000)

总主编 金莉

日本卷

主编 赵晓柏

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京通州皇家印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-12848-3

2017年1月第1版

开本 787×960 1/16

2017年1月北京第1次印刷

印张 41 $\frac{3}{4}$

定价:118.00元

当代外国文学纪事

(1980-2000)

总主编 金 莉

日本卷

主编 赵晓柏

编撰人员(按姓氏音序排列)

顾 蕾 何卫红 林为龙 熊文莉 徐 琼

许英淑 杨炳菁 应 杰 赵晓柏

总序

国家社会科学基金重点项目“当代外国文学纪事(1980-2000)”十卷本的撰写历经六载,终于收笔。这一项目对20世纪最后二十余年间国外多个国家/地区的文学发展历程进行了全面的梳理,力求探寻外国文学在这一重要历史时期的演变轨迹,并对其发展态势进行了全景式的考量和前瞻性的展望。六年来,这支以北京外国语大学集中的人才资源和多语种的优势为基础、吸纳了部分校外优秀专门人才参与的撰写队伍,在繁忙的教学科研工作之余,或长坐于图书馆翻阅图书,或在网上展开不懈的搜索,或利用出国机会扫描复印资料,甚至托付他人代劳购买资料,孜孜不倦,笔耕不辍,克服了种种令人难以想象的困难,终于成就了这份意义重大的事业。资料之新,为信息的获取带来极大的挑战;工程浩瀚,难度更是难以想象。凭借着项目组成员精益求精的态度和通力协作的精神,这套倾注了上百名编写者的心血、总字数达数百万字的大型文学百科工具书,最终得以展现在读者面前。

丛书按国别、地区分卷撰写,共分为十卷,按照汉语拼音字母音序排列,分别为:德语卷(包括德国、瑞士、奥地利;主编:王炳钧、任卫东)、俄罗斯卷(主编:张建华、张朝意)、法国卷(主编:沈大力、车琳)、拉丁美洲卷(包括墨西哥、哥伦比亚、秘鲁、智利、阿根廷、厄瓜多尔、委内瑞拉、古巴、乌拉圭、巴拉圭、玻利维亚、巴拿马、哥斯达黎加、洪都拉斯、尼加拉瓜、萨尔瓦多、危地马拉;主编:郑书九)、罗马尼亚卷(编者:冯志臣、丁超、高兴)、美国卷(主编:金莉、王炎)、日本卷(主编:赵晓柏)、泰国卷(主编:邱苏伦、裴晓睿、白滔)、西班牙卷(编者:董燕生、王军、史青)、英国卷(主编:马海良、张剑)。丛书以时间为线索,系统梳理亚洲、欧洲、北美洲和拉丁美洲多个国家在20世纪最后二十余年的文学发展脉络,评介这些国家在这一时期的文学与评论作品,并包含了对于20世纪末外国文学发展的态势和规律的综合评述。这一丛书既有助于普通的文学阅读和专业的外国文学研究,也可为有关部门制订外国文学研究的规划及其他文化政策和措施提供借鉴。

丛书为“编年式”的大型文学百科工具书,按照时间顺序写成。每卷的编排由正文、综述文章、附录和索引四部分内容组成。其中正文部分以年度

为单元,按“文学创作”、“理论与批评”和“重要活动与事件”分类编排词条,记述了20世纪最后二十余年上述国家与地区的文学创作、文学批评以及文学界的各类重要活动与事件。其中“文学创作”类收入当年出版的有影响的小说、诗歌、戏剧作品词条,“理论与批评”类收入当年发表的重要的理论和批评著述词条,“重要活动与事件”则介绍了对文学创作、评论与接受产生重大影响的文学人物以及文学界的重大事件,主要收入当年重要奖项颁发情况、重要学术会议以及其他文学纪念活动词条。正文之后是综述部分,包括一组学术性文章,分别就各国小说、诗歌、戏剧、理论与批评四个方面二十余年来的发展态势进行高度概括和深入探讨,以补充正文词条中的时间性叙述,在对于这一时期文学发展的总体脉络梳理中进行了很有意义的思考,具有较强的学术性。附录分别介绍了各国主要的文学组织、文学杂志和文学奖项,这为使用者提供了外国文学研究中难得的信息。丛书最后附有作家姓名和作品名称的中外文索引,以方便读者进行查阅。“当代外国文学纪事”各卷所评介的作品多达数百部,加上各卷中对于这一阶段的各国文学所做出的综合性评述、重要活动与事件介绍以及三项附录,较全面地反映了这二十余年间所涉及的国别和地区的文学现象,具有较高的史料价值和实用意义。

“当代外国文学纪事”为外国文学基础研究丛书,旨在推动我国外国文学的基础性研究,为国内的广大外国文学研究者、学习者和爱好者提供20世纪最后二十余年外国文学创作和研究的基本信息,并以此推动外国文学教学与研究的学科建设。20世纪后半叶,外国文学理论研究一度成为学界的宠儿,各种批评思潮蜂拥而至,造成“你方唱罢我登场”之势。在这一形势下,诸多学者倾向于理论的阐发和宏大叙事的建构,忽略了对于文学文本的关注,脱离了对于文学文本的解读,割裂了理论与作品之间的内在关系。此外,我国市场经济大潮的冲击和不尽合理的学术评价机制的流行,也导致了我国当下人文社会科学研究中存在着的盲目模仿、低水平重复的浮夸学风,造成真正的学术创新的缺乏和在国际学术界话语权的缺失,妨碍了人文社会科学研究的健康发展。本课题从文学文本出发,回归文学研究的本源,坚持把对于文学文本的解读和对于文学理论与批评的介绍相结合,力求从中国学者的视角和立场出发,对当代外国文学现状进行全景式的审视和考量,从而促进我国外国文学研究的良性发展。概括来说,此套丛书具有以下三个方面的特色:

体裁和视角的独创性为其一。本课题是外国文学基础性研究的重要尝

试,成果形式为大型文学百科工具书。丛书共十卷,全景式、多视角、多维度地展示了亚洲、欧洲、北美洲、拉丁美洲等多个国家和地区的当代最新文学动态和基本状况,是国内第一套多国别和多地区外国文学纪事丛书。国内目前尚未对20世纪最后二十余年的世界多国文学做过系统和全面的梳理,而国外编撰的年鉴与文学史则缺乏中国视角,本丛书在时间跨度、研究范围、研究成果形式等方面都具有涵盖面广、视角独特的特点,将填补国内学界的空白,其厚重的十卷本成果也将充分显示我国外国文学研究学者严谨求实的科学态度。这一丛书将有助于我国外国文学研究和文学阅读,并将为中国的外国文学研究者提供最前沿的研究信息和文学动态,为推动中国外国文学研究走上国际舞台起到积极的作用。

编撰理念的创新性为其二。本丛书虽属基础性研究工具书,但它并非是对外国文学资料的简单编译,撰写者除了基础性的考究和描述之外,展现了外国文学发展的全景画面,突出了编撰者的主体意识和学术见地,力求对这一时期国外文学思潮和文学发展的状况进行客观的分析和总结概括,进行批判性的把握和吸收,体现了中国学者的问题意识、学术视野和学术立场。与一般文学百科工具书有所区别的是,本丛书的编者十分注重成果的学术含量。丛书编排的综合性和科学性使得它不仅是翔实具体的文献资料,同时也是系统的学术研究。丛书坚持点面结合的原则,不仅包含对于单部文学文本的介绍和评论,亦有从宏观的角度对于这一时期文学走向的探讨和评论。丛书中的综述部分就各国小说、诗歌、戏剧、理论与批评四方面二十余年来的发展脉络、规律和特点进行总结、归纳和分析,具有很强的学术性。

内容的前沿性和权威性为其三。本套丛书立足当代,将视野锁定在20世纪最后二十余年的外国文学发展状况,所采用的是国外文学发展的最新资料,因此,这一丛书将为使用者提供最新的外国文学创作和文学研究资料,极具学术前沿性。此外,丛书各分卷的主编均为我国外国文学研究界的专家,参与编撰者既有这一领域中卓有成就的研究专家,也有极具学术潜质的优秀年轻学者,从而保证了丛书在内容和质量上的权威性和科学性。而这一研究课题从规模和参与人数来看,也是一般外国文学研究项目所难以企及的。

“格物致知,信而有证;厘清源流,以利甄别。”作为对于当代外国文学进行系统梳理、并且力图反映其发展态势与规律的“当代外国文学纪事”丛书,虽经项目组成员的辛勤付出,难免还有种种不尽如人意之处,敬请读者

见谅，也诚恳地期待本套丛书为我国外国文学研究事业起到增砖添瓦的微薄作用。

丛书的编写过程得到了国家社科基金及我校211工程经费的资助，对于项目的完成起到了极大的促进作用。商务印书馆的编辑对于我们的丛书也倾注了大量心血，在此致以我们深深的谢意。

北京外国语大学 金莉

2014年10月

目 录

1980年

文学创作	/ 1
小说	/ 1
诗歌	/ 23
戏剧	/ 27
理论与批评	/ 30
重要活动与事件	/ 34

1981年

文学创作	/ 39
小说	/ 39
诗歌	/ 49
戏剧	/ 50
理论与批评	/ 51
重要活动与事件	/ 59

1982年

文学创作	/ 62
小说	/ 62
诗歌	/ 93
戏剧	/ 95
理论与批评	/ 97
重要活动与事件	/ 101

1983年

- 文学创作 / 107
 - 小说 / 107
 - 诗歌 / 122
 - 戏剧 / 126
- 理论与批评 / 130
- 重要活动与事件 / 136

1984年

- 文学创作 / 139
 - 小说 / 139
 - 诗歌 / 149
 - 戏剧 / 150
- 理论与批评 / 152
- 重要活动与事件 / 156

1985年

- 文学创作 / 159
 - 小说 / 159
 - 诗歌 / 170
 - 戏剧 / 176
- 理论与批评 / 177
- 重要活动与事件 / 181

1986年

- 文学创作 / 184
 - 小说 / 184
 - 诗歌 / 198
 - 戏剧 / 202
- 理论与批评 / 204
- 重要活动与事件 / 206

1987年

文学创作	/ 210
小说	/ 210
诗歌	/ 223
戏剧	/ 228
理论与批评	/ 229
重要活动与事件	/ 234

1988年

文学创作	/ 237
小说	/ 237
诗歌	/ 249
戏剧	/ 253
理论与批评	/ 255
重要活动与事件	/ 258

1989年

文学创作	/ 263
小说	/ 263
诗歌	/ 277
戏剧	/ 281
理论与批评	/ 283
重要活动与事件	/ 286

1990年

文学创作	/ 289
小说	/ 289
诗歌	/ 302
戏剧	/ 305
理论与批评	/ 306
重要活动与事件	/ 310

1991年

- 文学创作 / 314
 - 小说 / 314
 - 诗歌 / 329
 - 戏剧 / 333
- 理论与批评 / 335
- 重要活动与事件 / 337

1992年

- 文学创作 / 341
 - 小说 / 341
 - 诗歌 / 354
 - 戏剧 / 358
- 理论与批评 / 359
- 重要活动与事件 / 361

1993年

- 文学创作 / 367
 - 小说 / 367
 - 诗歌 / 377
 - 戏剧 / 380
- 理论与批评 / 381
- 重要活动与事件 / 384

1994年

- 文学创作 / 387
 - 小说 / 387
 - 诗歌 / 398
 - 戏剧 / 400
- 理论与批评 / 402
- 重要活动与事件 / 406

1995年

- 文学创作 / 409
 小说 / 409
 诗歌 / 416
 戏剧 / 417
理论与批评 / 420
重要活动与事件 / 424

1996年

- 文学创作 / 426
 小说 / 426
 诗歌 / 440
 戏剧 / 441
理论与批评 / 443
重要活动与事件 / 447

1997年

- 文学创作 / 451
 小说 / 451
 诗歌 / 461
 戏剧 / 465
理论与批评 / 466
重要活动与事件 / 469

1998年

- 文学创作 / 473
 小说 / 473
 诗歌 / 487
 戏剧 / 487
理论与批评 / 489
重要活动与事件 / 492

1999年

- 文学创作 / 496
 小说 / 496
 诗歌 / 510
 戏剧 / 515
理论与批评 / 517
重要活动与事件 / 519

2000年

- 文学创作 / 522
 小说 / 522
 诗歌 / 542
 戏剧 / 544
理论与批评 / 546
重要活动与事件 / 551

综述文章

- 20世纪末的日本小说：1980-2000 / 555
20世纪末的日本诗歌：1980-2000 / 567
20世纪末的日本戏剧理论：1980-2000 / 579
20世纪末的日本文学理论：1980-2000 / 591

附录

- 附录1 主要文学组织 / 601
附录2 主要文学杂志 / 606
附录3 主要文学奖项 / 614

索引

- 索引1 作家中文译名 / 626
索引2 作家外文姓名 / 631
索引3 作品中文译名 / 636
索引4 作品外文原名 / 644

- 后记 / 652

1980年

文学创作

小说

坂上弘(坂上 弘 さかうえ ひろし, 1936-) 小说家。1954年考入庆应义塾大学文学部哲学专业。1955年在学期间创作的小说《儿子与恋人》(『息子と恋人』)获第33届芥川文学奖提名,当时只有19岁。1959年,小说《一个秋天里的故事》(『ある秋の出来事』)获中央公论新人奖,并获第42届芥川文学奖提名。大学毕业后,进入理研光学公司,同时以家庭矛盾、公司职员生活为素材不断发表作品,被称为“白领作家”。1977年与后藤明生、高井有一、古井由吉等人共同创办文学杂志《文体》(『文体』),属于“内向的一代”^①作家。主要作品有:《卖菜声》(『野菜売りの声』, 1969)、《早春的记忆》(『早春の記憶』, 1970)、《枇杷季节》(『枇杷の季節』, 1974)、《善良的人们》(『優しい人々』, 1976)、《最初的爱》(『初めの愛』, 1980)、《夜间飞行》(『夜間飛行』, 1990)、《晚夏》(『夏の終わりに』, 1992)、1992年获第43届读卖文学奖和艺术选奖文部大臣奖的《温柔的碇泊地》(『優しい碇泊地』)、获第45届野间文艺奖的《田园风景》(『田園風景』)、1997年获第24届川端康成文学奖的短篇小说集《厨房》(『台所』)等。坂上弘1995年从公司退休后,就任庆应大学出版社社长。2006年至2010年任日本文艺家协会理事长。2011年任日本近代文学馆理事长。

① 指那些70年代后厌倦了学生运动、与政治保持距离、追求自身存在价值的作家、评论家。最早提出这一概念的评论家是小田切秀雄(《满洲事件后四十年的文学问题》东京新闻1971年3月)。主要作家有:古井由吉、黑井千次、后藤明生、阿部昭、小川国夫、坂上弘等;评论家:秋山骏、柄谷行人、飨庭孝男、川村二郎等。

长篇小说《最初的爱》(『初めの愛』)1978年1月至1980年8月在《群像》连载,1980年11月由讲谈社出版。主人公35岁的黑泽二郎是一家知名公司的科长,已经娶妻生子,但他每周只回家一次,平时和情人真砂子一起生活。他和妻子之间已经谈到了离婚。离开妻子的原因是黑泽怀疑在结婚当初两人是否存在“最初的爱”,然而在与真砂子的生活中他依然看不到能把两个人的生命连结在一起的原始的本质的爱情,他无法掩饰自己的不安和动摇。不久,真砂子怀孕,妻子带着儿子回了娘家,黑泽依然无法开始新的生活。

职场生涯、中年人的家庭生活是坂上最熟悉的内容。作家冈松和夫评价说:痛苦挣扎的主人公形象很有说服力。特别是夫妻对话的描写生动真实,准确地表达了相互不能理解的夫妻的生活状态(《新潮》1981年3月)。评论家日野启三认为:小说看似一个平常的故事,主人公的行为用日常的标准判断是不道德的,但日常标准到底是什么?小说独到之处正是这种对标准的质疑。另外,作者对职场的认识也很有特点(《群像》1981年2月)。

村上春树(村上 春樹 むらかみ はるき,1949-)中国读者最熟悉的日本现代作家之一。出生于日本京都,出生后不久全家搬迁到兵库县西宫市的夙川。他的小学、初中、高中都是在关西地区度过的,1968年考入早稻田大学时才离开关西来到东京。所以,关西地区的风土人情和思维习惯对他产生了很大的影响。村上春树在大学攻读的是戏剧专业,但是,他几乎不到学校听课,经常在外打工,有时间就去爵士乐酒吧听音乐。在校期间还与人合开了一个爵士乐酒吧。1979年30岁的村上春树以《且听风吟》(『風の歌を聴け』)高调登上日本文坛,该作品获第22届群像(『群像』)新人文学奖,并获芥川文学奖提名。1980年的《1973年的弹子球》(『1973年のピンボール』)再度获芥川文学奖提名。村上春树的写作风格受欧美作家的影响,作品以轻盈的基调,展现日本现代都市生活,少有日本战后阴郁沉重的文字气息。小说情节荒诞,其人物特点是平面化、符号化、无性格化、非理性化,村上春树被认为是日本典型的后现代派作家。村上的作品一般都以第一人称的方式写作,带有强烈的自述性,主要情节均围绕“我”展开。1987年他的第五部长篇小说《挪威的森林》(『ノルウェイの森』,1987)在日本畅销400万册,从而引发“村上现象”。主要作品有:《且听风吟》、《1973年的弹子球》、《寻羊冒险记》(『羊をめぐる冒険』,1982)、《世界末日与冷酷仙境》(『世界の終りとハードボイルド・ワンダーランド』,1985)、《挪威的

森林》、《奇鸟行状录》(『ねじまき鳥クロニクル』, 1992)等。截至2010年,村上春树共创作长篇小说12部,还创作有大量短篇小说、纪实文学、翻译作品、随笔等。他的作品在日本国内获得过近10个奖项。同时,村上不仅是当代日本文坛最受欢迎的作家之一,在国际上也得到了很高的评价。2006年,为奖励其小说的非特定地域性和对世界文学做出的贡献,捷克授予他弗朗茨·卡夫卡奖。除此之外,还获得过耶路撒冷文学奖(2009)和西班牙卡塔龙尼亚国际奖(2011)。

1980年发表的长篇小说《1973年的弹子球》(『1973年のピンボール』)是村上的第二部作品,小说从主人公“我”的叙述开始。独居大都市的“我”虽然生活无忧,却摆脱不了孤独寂寞的袭击。“我”开始怀旧,寻找过去的影子。一日清晨醒来,忽然发现身边睡着—对双胞胎女孩,她们的出现给“我”的生活带来了色彩。故事的另一条主线是“我”的朋友“鼠”的故事。已是青年的“鼠”无法摆脱对童年记忆的留恋,最终“我”找到了记忆中的弹子球机,告别青春岁月,而“鼠”依旧陶醉在青春的纯真中。小说以平淡的笔调叙述着“失落—寻找”的过程,和后来的一些作品相同,作者在试图表达青少年面对青春期的孤独困惑以及面对成长的无奈、无聊。“作者想要表达的是对逝去岁月的感伤。……作品中有一种温柔的虚无感,如同用黑板擦去擦拭用你的人生和现实写在世界这块大黑板上的图案。”(上田三四二《群像》1980年9月)《1973年的弹子球》与前一年发表的《且听风吟》及1982年发表的《寻羊冒险记》构成“我与鼠”三部曲。

《1973年的弹子球》获第83届芥川文学奖提名,但未能入选,该届芥川文学奖空缺。此前使村上成名的《且听风吟》同样是获芥川文学奖提名但未能入选。现在有人认为村上两次与最有影响的文学奖项擦肩而过,与当时的评委多为老年作家、未能理解村上作品的真正含义不无关系。尽管如此,《1973年的弹子球》还是得到了相当的肯定。著名作家井上靖认为《1973年的弹子球》是唯一一部“试图开拓新的文学领域的作品”,吉行淳之介认为作品“很好地描绘出一个生活在现代社会的24岁青年的聪明与敏感”,大江健三郎则认为虽然作品有模仿西方作家的痕迹,“但能把别人的东西接受过来作为工具并能熟练使用,表现了他的才华”。(《文艺春秋》1980年9月)《1973年的弹子球》与此前的《且听风吟》体现了村上春树最初的风格:浓郁的美国色彩,暗喻和象征的运用,带有雷蒙德·卡佛式的语言风格——一种内省式的叙述语言,通过语言完成对自我世界的构筑。据作者自己介绍,在